

Luftwäscher
Air Washer
Laveur d'air
Air Washer
Air Washer
Air Washer

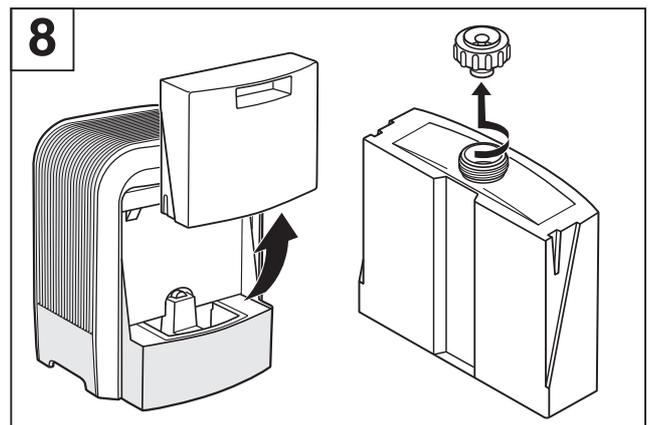
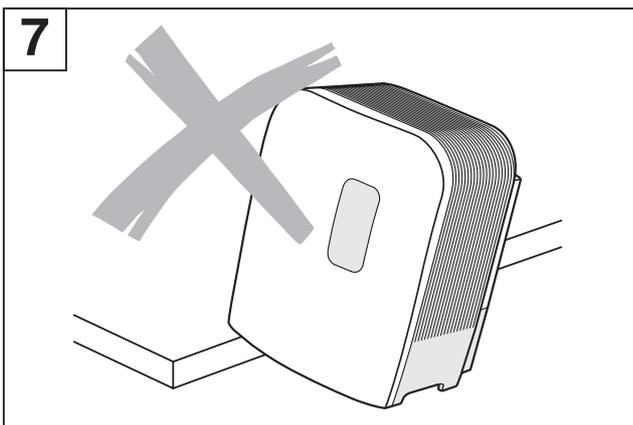
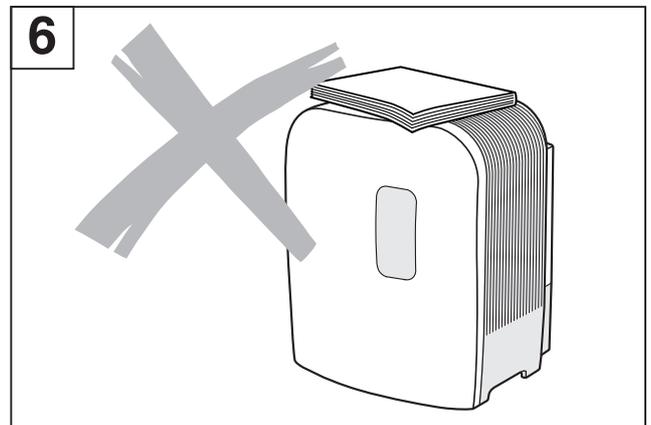
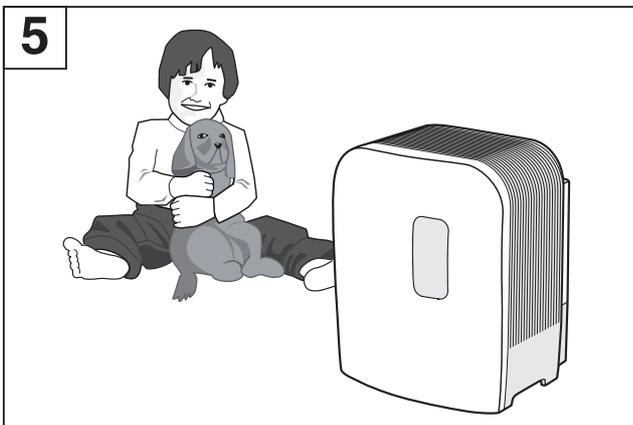
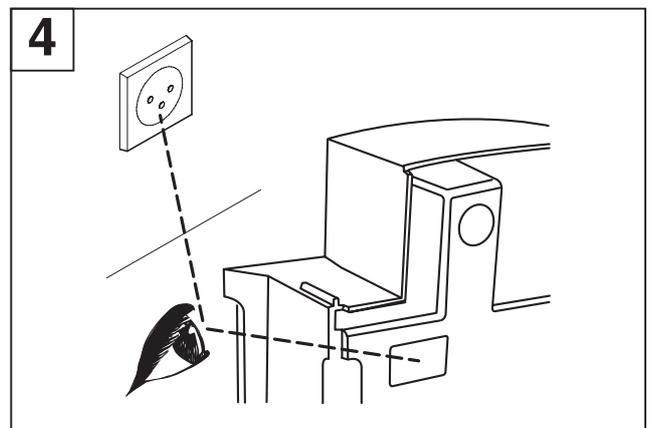
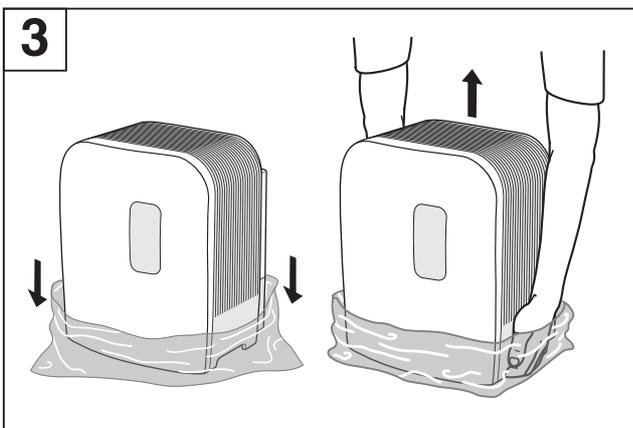
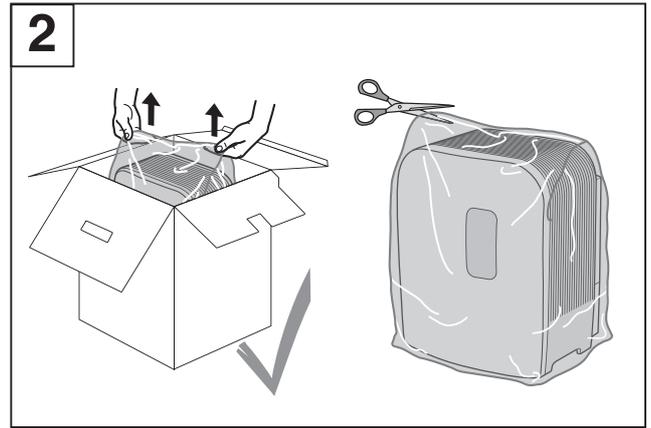
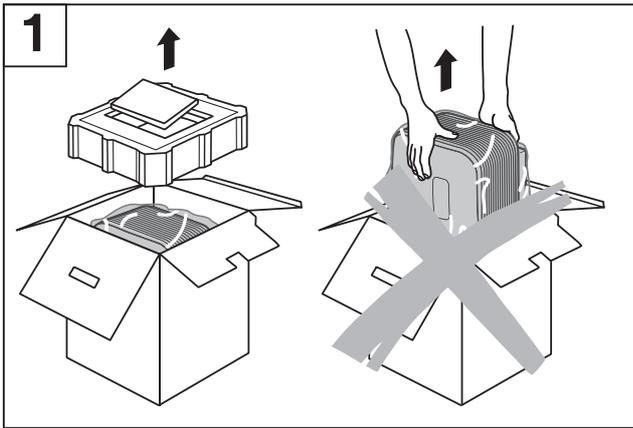
DE Betriebsanleitung
EN Operating Instructions
FR Mode d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
IT Manuale d'istruzione
ES Instrucciones de uso

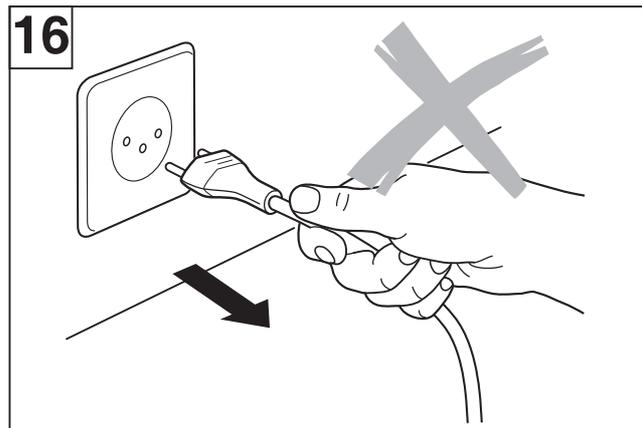
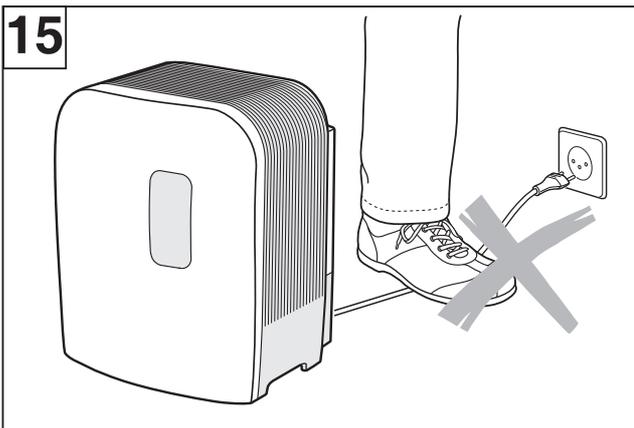
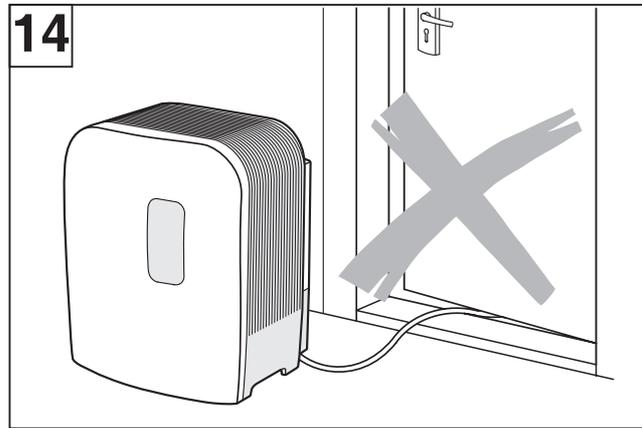
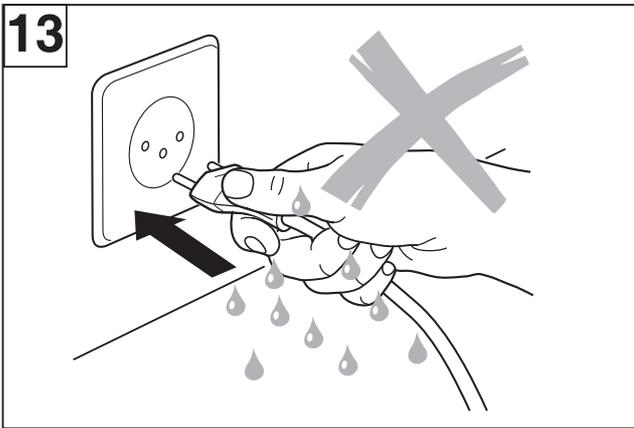
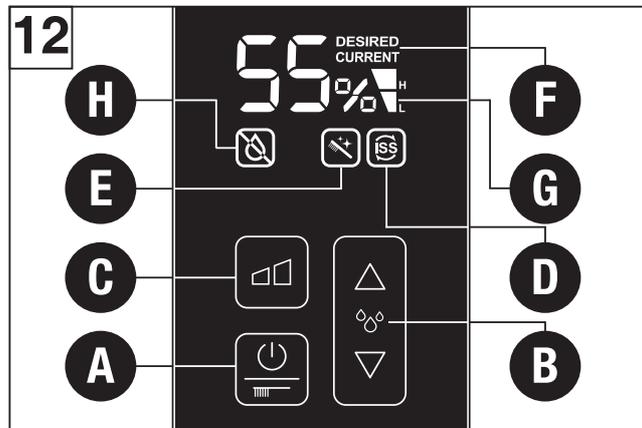
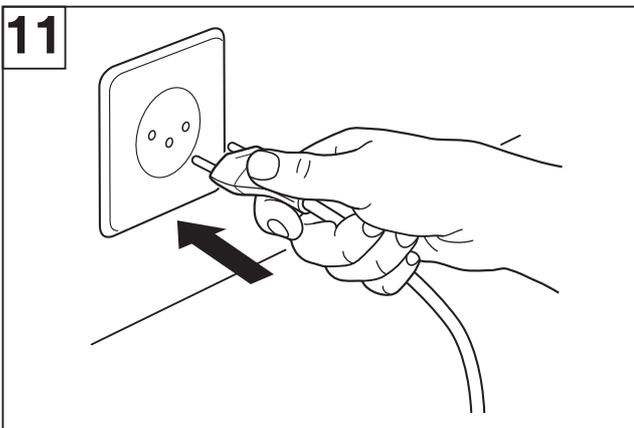
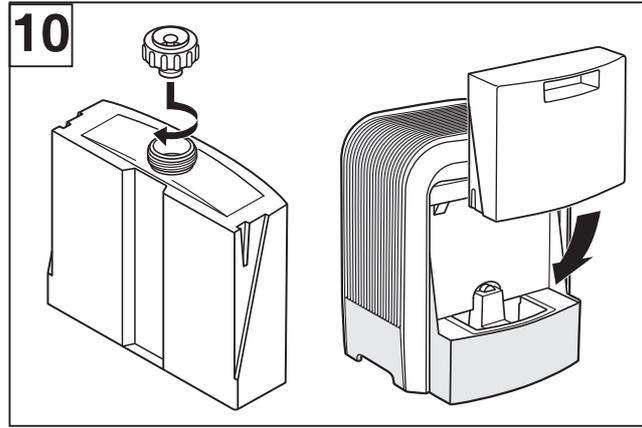
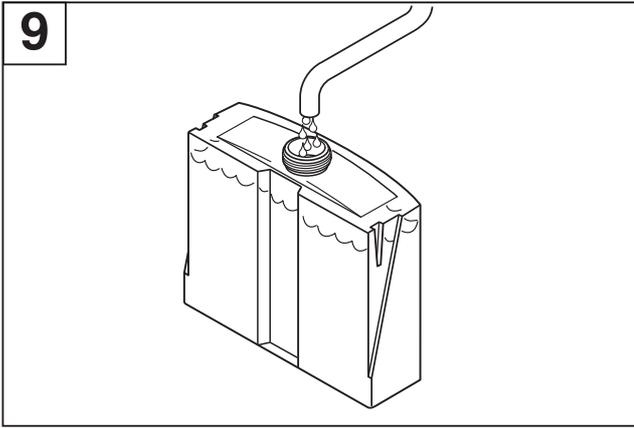
AW 40

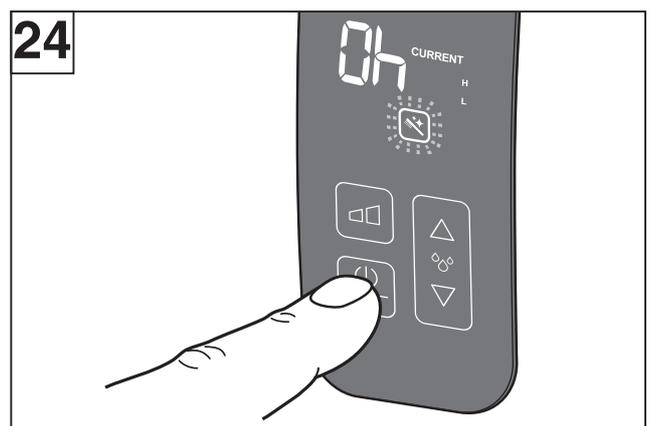
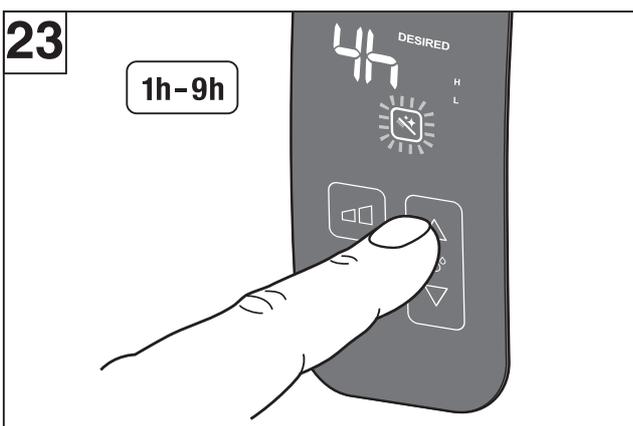
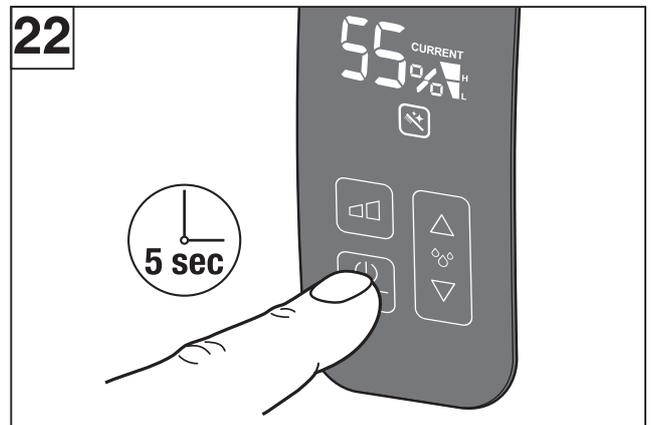
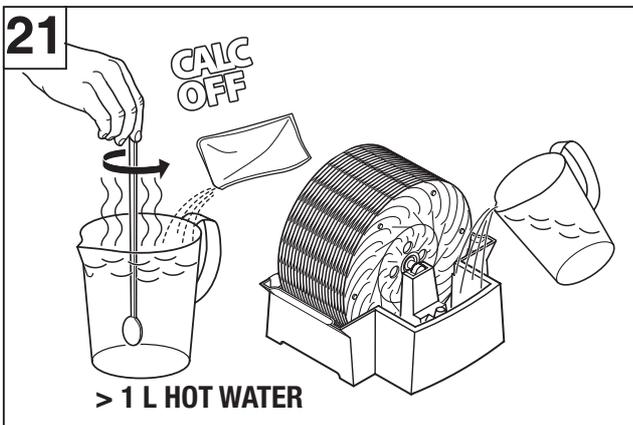
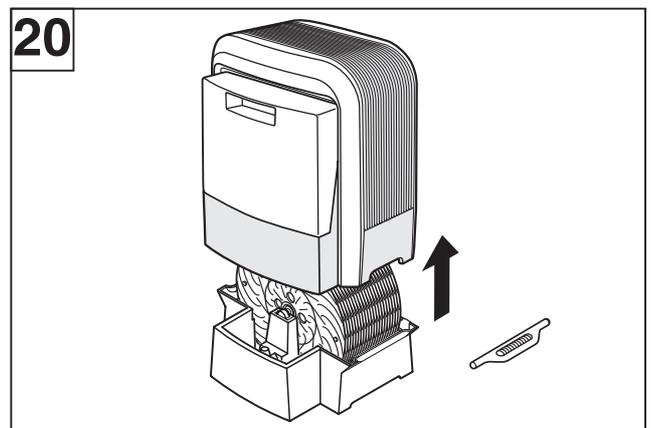
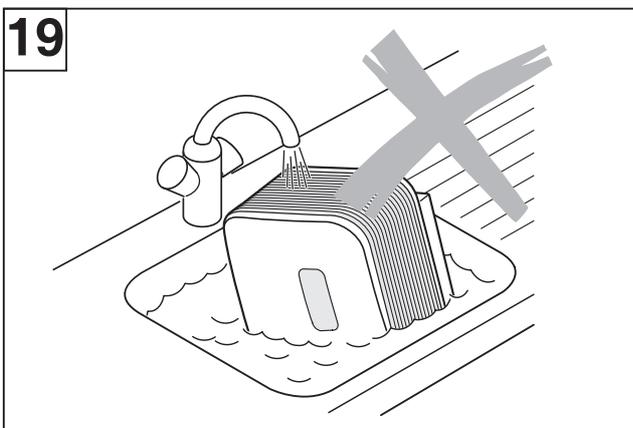
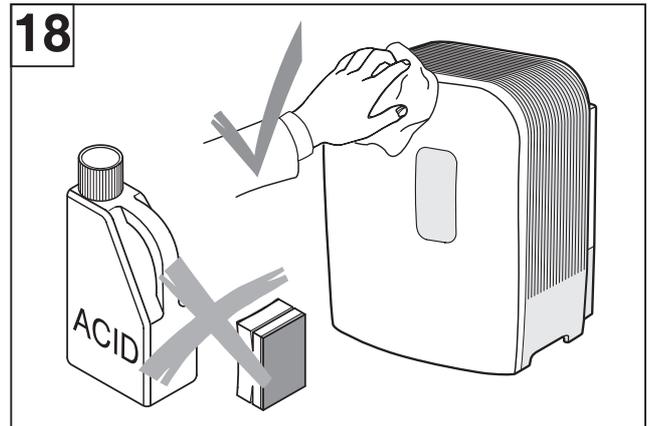
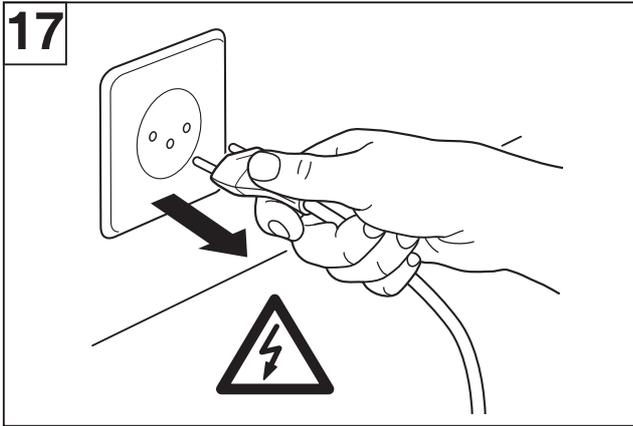


AW 40

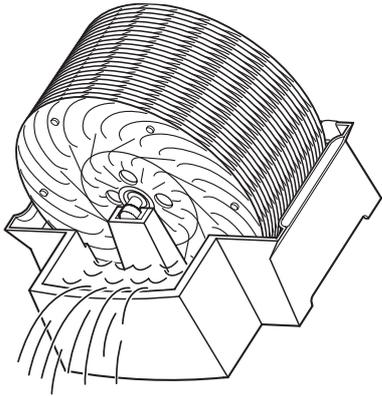
- DE Betriebsanleitung (8 – 14)**
- EN Operating Instructions (15 – 21)**
- FR Mode d'emploi (22 – 28)**
- NL Gebruiksaanwijzing (29 – 35)**
- IT Manuale d'istruzione (36 – 42)**
- ES Instrucciones de uso (43 – 49)**



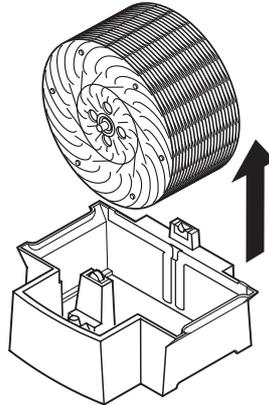




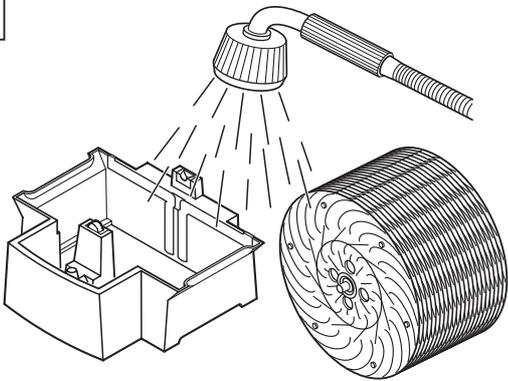
25



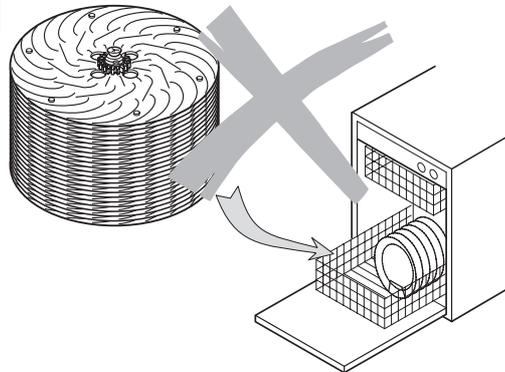
26



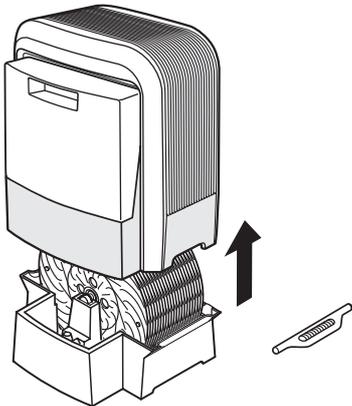
27



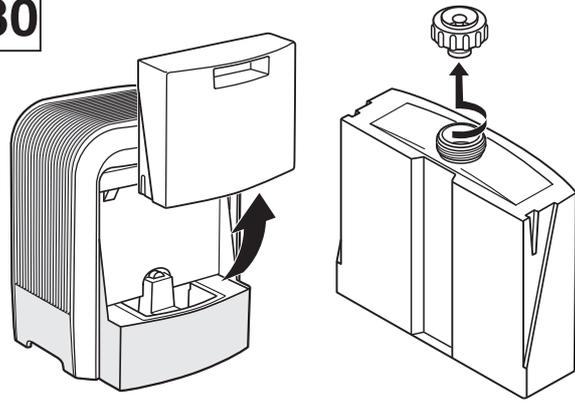
28



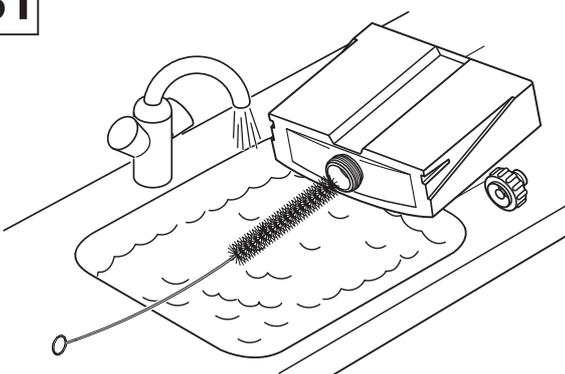
29



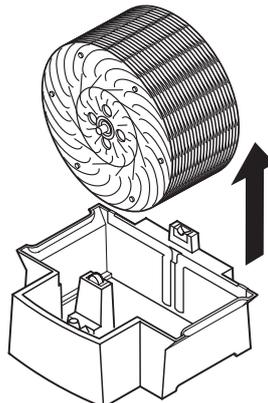
30



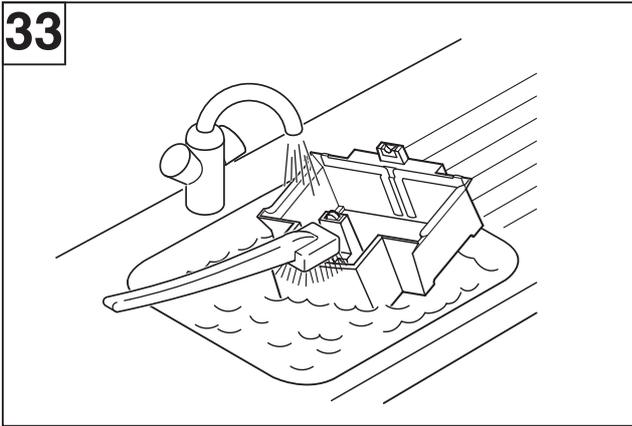
31



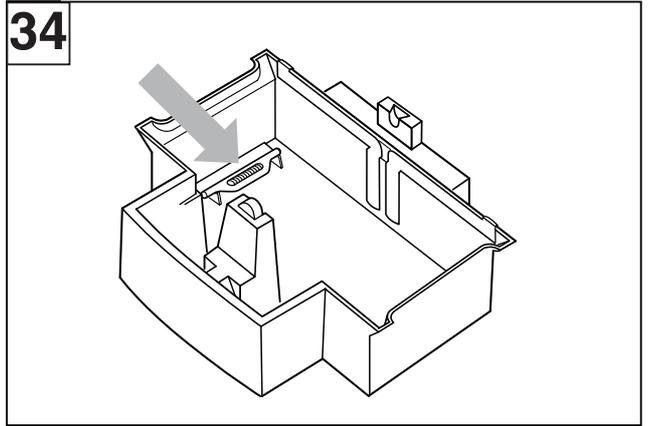
32



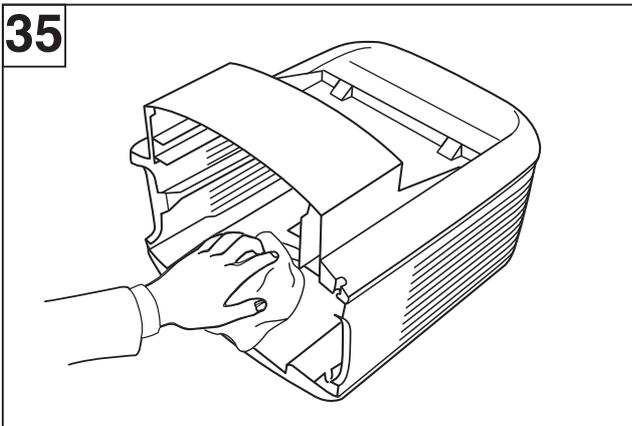
33



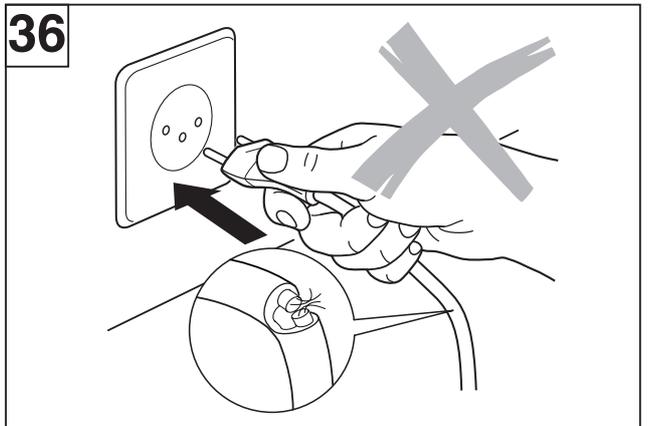
34



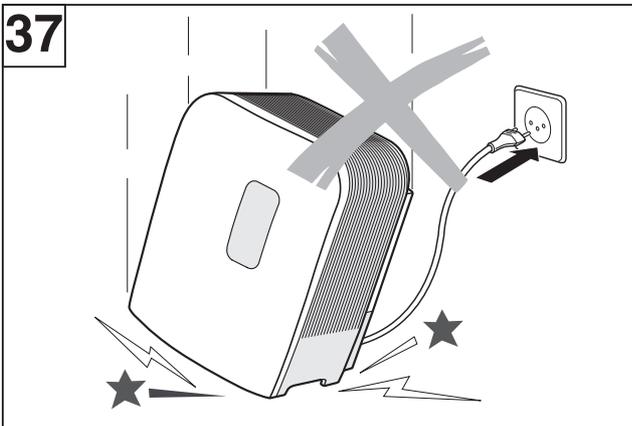
35



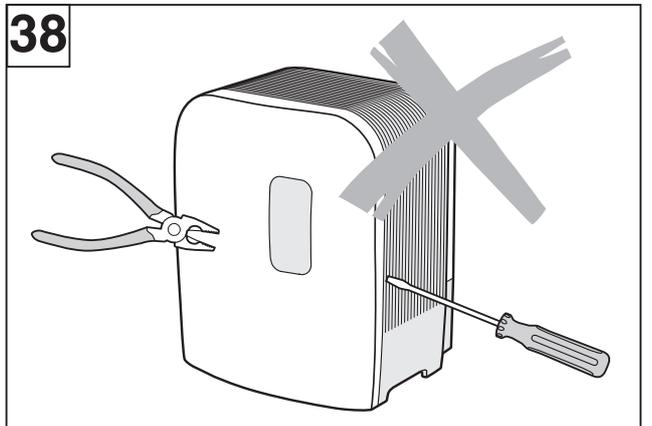
36



37



38



DE Betriebsanleitung

Vorwort

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für den Luftwäscher AW 40 entschieden haben!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Das Gerät dient ausschliesslich zur Befeuchtung und Reinigung der Raumluft in Innenräumen.

Der AW 40 bringt Ihnen folgende Neuerungen:

- Optimale Wasserreinhaltung durch den Ionic Silver Stick®
- Automatische Abschaltung bei niedrigem Wasserstand
- Digitales Display mit Touch-Panel
- Integrierter Hygrostat (integriertes Feuchtigkeitsmesselement)
- Automatische Dimmfunktion (ADF), Tag/Nacht
- Wartungsanzeigen
- Reinigungsmodus

Wussten Sie, dass zu trockene Raumluft

- Schleimhäute austrocknet sowie spröde Lippen und Augenbrennen verursacht?
- Infektionen und Erkrankungen der Atemwege begünstigt?
- zu Abgespanntheit, Müdigkeit und Konzentrationsschwäche führt?
- Haustiere und Zimmerpflanzen belastet?
- Staubentwicklung fördert und die elektrostatische Aufladung von Textilien aus Kunststofffasern, Teppichen und Kunststoffböden erhöht?
- Einrichtungsgegenstände aus Holz und speziell Parkettböden beschädigt?
- Musikinstrumente verstimmt?

Gerätebeschreibung

Der Luftwäscher AW 40

- wäscht und befeuchtet die Luft ohne Filtermatten
- enthält ein innovatives Wasserreinhaltesystem (ISS)
- arbeitet geräuscharm mit zwei Leistungsstufen
- eignet sich für Raumgrössen bis zu 40 m²
- ist aus hochwertigen Komponenten mit langer Lebensdauer hergestellt

Im Innern des Luftwäschers drehen sich spezielle Befeuchterscheiben durch ein Wasserbad; dabei wird die vorbeiströmende Luft auf natürliche Art und Weise von Verunreinigungen gesäubert – wie in der Natur die Luft vom Regen reingewaschen wird. Die Luftbefeuchtung erfolgt nach dem selbstregulierenden Prinzip der Kaltverdunstung. Der Luftwäscher erzeugt daher eine optimale Luftfeuchtigkeit, ohne dass zusätzliche Steuergeräte nötig sind.

Befeuchterscheiben

Die Wabenstruktur der Befeuchterscheiben erlaubt eine erwiesene Abgabe grosser Mengen Wasser in die Luft. Das Gerät reinigt die Luft nach dem Vorbild der Natur. Außerdem werden auch Schadstoffe wie Pollen und Tierhaare aus der Luft gefiltert.

Ionic Silver Stick® (ISS) (Bild 34)

Der Ionic Silver Stick® nutzt die antimikrobielle Wirkung von Silber und sorgt für optimale Wasserreinhaltung in allen IDEAL Luftwäschern.

Der ISS wirkt, sobald er mit Wasser in Berührung kommt – auch bei ausgeschaltetem Gerät.

Der ISS ist ausschliesslich für den Einsatz in Luftbefeuchtern bestimmt.



Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Luftwäschers die Betriebsanleitung vollständig durchlesen und zum späteren Nachschlagen gut aufbewahren.
- Den Luftwäscher nur in Wohnräumen und innerhalb der spezifizierten technischen Daten verwenden. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch kann Gesundheit und Leben gefährden.
- Kinder können die Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten nicht erkennen. Deshalb Kinder immer beaufsichtigen, wenn sie sich in der Umgebung des Luftwäschers aufhalten (5).
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, sowie Kinder und Personen unter Medikamenten-, Alkohol- oder Drogeneinfluss, dürfen das Gerät nicht oder nur unter Aufsicht bedienen.
- Wird das Gerät umgestoßen, so dass Wasser ausläuft, muss sofort der Netzstecker gezogen werden. Das Gerät muss anschliessend mindestens 3 Stunden trocken stehen, bevor der Netzstecker wieder eingesteckt werden darf.
- Füllen Sie keine Zusätze wie ätherische Öle direkt in den Wassertank oder in die Wasserwanne ein. Diese Zusätze beschädigen Ihr Gerät! Geräte die durch Zusätze beschädigt werden, sind von der Garantie ausgenommen.

In der Betriebsanleitung sind spezielle Sicherheitshinweise mit folgenden Symbolen gekennzeichnet:



Achtung

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag. Immer Netzstecker ziehen vor

- Pflegen und Reinigen
- Umstellen des Geräts
- Wasser entleeren



Vorsicht

Beschädigung des Luftwäschers oder Sachschäden, z.B. durch auslaufendes Wasser.

AW 40

Auspacken (Bild 1 – 3)

- Luftwäscher vorsichtig aus der Verpackung herausnehmen; das Oberteil ist nur lose auf die Bodenwanne gesteckt.
- Verwenden Sie die Originalverpackung zum Lagern, wenn Sie den Luftwäscher nicht ganzjährig benutzen.
- Alle Verpackungsbestandteile bestehen aus umweltverträglichen Materialien.

Aufstellen (4 – 7)

Luftwäscher auf den Boden oder eine ebene, trockene Fläche im Raum stellen.

Angaben zum Netzanschluss auf dem Typenschild überprüfen.

- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite der Bodenwanne (4).
- Achten Sie auf gute Zugänglichkeit und ausreichenden Platz zum Warten und Reinigen des Luftwäschers.

Wasser einfüllen (8 – 10)

Wassertank nur mit frischem, kaltem Leitungswasser füllen.



Wassertank nicht unter Druck setzen, z.B. durch Einfüllen kohlesäurehaltigen Mineralwassers. Dem Wasser keine ätherischen Öle oder Duftstoffe begeben; das Kunststoffmaterial wird möglicherweise verfärbt und beschädigt. Schraubverschluss vollständig schliessen, um ein Auslaufen des Wassertanks zu vermeiden.

In Betrieb nehmen (11 – 15)

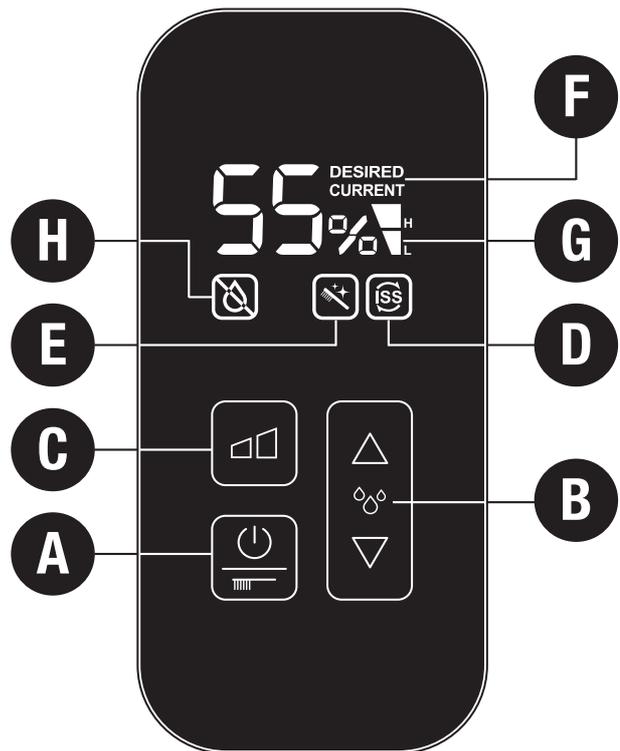
Den Luftwäscher an das elektrische Netz anschliessen (Signalton) und die Taste **A** betätigen (12). Das digitale Display leuchtet nun und zeigt die aktuelle Luftfeuchtigkeit an. Der Luftwäscher befindet sich im Normalbetrieb.

Der Luftwäscher

- arbeitet im Nachtbetrieb (Punkt **G**, Symbol "L" Low) besonders geräuscharm
- erreicht im Normalbetrieb (Punkt **G**, Symbol "H" High) die maximale Befeuchtungsleistung

Zum Ausschalten die Taste **A** drücken.

Bedienung AW 40



D) Wechsel Ionic Silver Stick® (ISS)

Das Symbol **D** im Display zeigt an, dass der Ionic Silver Stick® (ISS) gewechselt werden muss. Das Symbol bleibt so lange angezeigt, bis die beiden Tasten **B** gleichzeitig über eine Zeitdauer von ca. 5 Sekunden gedrückt werden.

E) Gerät reinigen

Das Symbol **E** im Display zeigt an, dass das Gerät gereinigt werden muss. Das Symbol bleibt solange angezeigt, bis der Reinigungsmodus beendet wird oder die beiden Tasten **B** gleichzeitig über eine Zeitdauer von ca. 5 Sekunden gedrückt werden.

F) Soll / Ist Anzeige

Leuchtet auf dem Display DESIRED auf, bedeutet der nebenstehende Wert in % die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit, d.h. der Sollwert wird angezeigt. Leuchtet auf dem Display CURRENT, so wird die aktuelle relative Luftfeuchtigkeit angezeigt.

H) Automatisches Abschalten "Wasser leer"

Durch den transparenten Wassertank ist die Wassermenge gut ersichtlich. Zusätzlich zeigt das Gerät auf dem Display an, dass Wasser nachgefüllt werden muss. Bei Unterschreiten des minimalen Wasserstandes schaltet das Gerät automatisch aus. Ein rot blinkendes Symbol (**H**) erscheint auf dem Display. Wird Wasser nachgefüllt, erlischt das Symbol **H** und das Gerät setzt den Betrieb fort.

Achtung: Beim Abheben des Oberteils von der Wanne schaltet das Gerät ebenfalls aus. Auch hier erscheint das rot blinkende Symbol **H** auf dem Display. Erst beim Wiederaufsetzen des Oberteils auf die Wanne erlischt das Symbol **H** und das Gerät setzt den Betrieb fort.

Reinigen des Luftwäschers (18 – 19)

- Eine regelmässige Reinigung ist **trotz des Reinigungsmodus** Voraussetzung für einen hygienischen, störungsfreien Betrieb.
- Die empfohlenen Reinigungsintervalle sind von der Luft- und Wasserqualität sowie der Betriebsdauer abhängig.
- Der Luftwäscher lässt sich zum Reinigen mit wenigen Handgriffen und ohne Werkzeug zerlegen.



Achtung! Netzstecker ziehen!

Luftwäscher unbedingt vollständig entleeren und reinigen, wenn das mit Wasser gefüllte Gerät länger als eine Woche nicht mehr in Betrieb war.



Vor dem Reinigen den ISS aus der Bodenwanne entfernen (20).



Verwenden Sie für die Entkalkung ausschliesslich CalcOff. Schäden, die durch Verwendung von anderen Entkalkungsmitteln verursacht werden, sind von der Garantie ausgenommen.

Reinigungsmodus (20 – 28)

Der Reinigungsmodus ermöglicht eine einfache Reinigung und Entkalkung der Befeuchterscheiben und der Wasserwanne. Im Reinigungsmodus findet keine Befeuchtung statt. Der Lüfter bleibt ausgeschaltet, es drehen sich lediglich die Befeuchterscheiben.

Bevor mit dem Reinigungsmodus begonnen werden kann, muss die Wanne mit heissem Wasser und mit dem Entkalkungsmittel CalcOff befüllt werden (21). Durch Betätigen der Taste **A** über eine Zeitdauer von 5 Sekunden wechselt das Gerät in den Reinigungsmodus (22). Die Anzeige des Reinigungsmodus erfolgt auf dem Display über das nun blinkende Symbol **E** (23). Im Display wird der Wert "1h" blinkend angezeigt. Mit den Tasten **B** kann die Zeitdauer der Reinigung, je nach Grad der Verschmutzung, von 1h bis 9h verändert werden (23). Nach 3 Sekunden ohne Eingabe gilt der eingestellte Wert als "gewünschter Wert" und die blinkende Anzeige **F** wechselt

wieder auf "CURRENT".

Die Reinigungsdauer wird nun laufend angezeigt und wechselt bei unterschreiten der 1h-Marke in die Minutenanzeige. Mit den Tasten **B** kann die Reinigungsdauer jederzeit verändert werden. Nach Ablauf der Reinigungsdauer zeigt das Display den Wert "0h" und das Reinigungssymbol **E** blinkt schnell (24). Durch Abschalten des Gerätes über die Taste **A** wird der Reinigungsmodus beendet und das Gerät schaltet ab (24). Nun muss das Wasser mit dem CalcOff entleert und die Wanne ausgespült werden (25 – 27) (siehe Kapitel "Wassertank und Bodenwanne reinigen"). Beim erneuten Einschalten des Gerätes ist das Gerät im Normalbetrieb.



Die verschmutzten Befeuchterscheiben nicht im Geschirrspüler reinigen!

Wassertank und Bodenwanne reinigen – alle 2 Wochen (29 – 34)

- Ablagerungen aus der Bodenwanne mit einer Kunststoff- oder Holzbürste und einem handelsüblichen, verdünnten Abwaschmittel entfernen.
- Den Luftwäscher nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge zusammen setzen.

Gehäuse reinigen – ein- bis zweimal jährlich (35)

- Zuerst das Gehäuse mit einem feuchten Putzlappen reinigen und trocken abwischen; bei Bedarf ein Kunststoffreinigungsmittel verwenden.
- Gehäuseoberteil innen mit einem feuchten Putzlappen auswischen.

Störungen beheben

Problem	Mögliche Ursache	Was tun
Keine Funktion	→ Netzkabel nicht angeschlossen	→ Netzkabel an die Steckdose anschließen
Streifgeräusch	→ Befeuchterscheiben nicht richtig in Bodenwanne eingesetzt	→ Befeuchterscheiben richtig einsetzen
Keine Befeuchtung / Lüfter dreht nicht	→ Befeuchterscheiben nicht richtig in Bodenwanne eingesetzt → Kein Wasser in der Bodenwanne → Reinigungsmodus ist aktiviert	→ Befeuchterscheiben richtig einsetzen → Wassertank nachfüllen → Gerät ausschalten und erneut einschalten

Lagern

Wassertank entleeren. Luftwäscher wie beschrieben reinigen und vollständig austrocknen lassen. Schraubverschluss vom Wassertank abnehmen und separat lagern, um die Dichtung zu schonen. Luftwäscher vorzugsweise in der Originalverpackung an einem trockenen, nicht zu heißen Ort aufbewahren.

Entsorgen

Übergeben Sie den ausgedienten Luftwäscher Ihrem Händler zur fachgerechten Entsorgung. Weitere Entsorgungsmöglichkeiten erfahren Sie von Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Ersatzteile und Zubehör



Ersatzteile können Sie über Ihren Fachhändler beziehen und selbst am Luftwäscher austauschen. Es dürfen nur Originalteile des Herstellers verwendet werden.

Reparatur (36 – 38)

Alle weiteren Reparaturen dürfen nur Fachkräfte oder der Kundendienst durchführen. Dies gilt auch für ein defektes Netzkabel. Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen und der Garantieanspruch erlischt.

Garantiebestimmungen

IDEAL übernimmt für dieses Gerät eine Garantie ab Verkaufsdatum. Die Garantiebestimmungen sind von unserer Landesvertretung festgelegt.

- Falls innerhalb des Garantiezeitraums ein Material oder Konstruktionsfehler auftritt, wird IDEAL nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren, ersetzen oder den Einkaufspreis des Gerätes erstatten.
- Die Garantieleistung kann nur erfolgen wenn ausreichende Nachweise wie z.B. eine Kaufquittung vorgelegt werden und der Garantieanspruch innerhalb des Garantiezeitraums geltend gemacht wird.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile und nicht auf die regelmäßig zu erneuernden Teile.
- Die Garantie verfällt, wenn das Gerät nicht sachgemäß (entsprechend der Betriebsanleitung) aufgestellt, eingesetzt und gewartet wird.
- Die Garantie verfällt, wenn das Gerät an eine nicht dem Typenschild entsprechende Stromversorgung angeschlossen wird.

AW 40

Notizen:

Remarks:

Notes :

Notities:

Notizia:

Notas:



LOVEAIR

Bedienungsanleitung heruntergeladen
von der Website loveair.de